

**Zeitschrift:** Générations plus : bien vivre son âge  
**Herausgeber:** Générations  
**Band:** - (2013)  
**Heft:** 48

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Découvrez la Roumanie

Dans l'antre  
de Dracula!

*Générations Plus* et railtour vous emmènent dans un pays de légende. Et quelle légende que celle née de la combinaison entre Vlad l'Empaleur, personnage historique bien réel, et le terrible vampire sorti tout droit de l'imagination de l'écrivain irlandais Bram Stoker! Mais ce pays d'Europe centrale, heureusement, compte bien d'autres atouts pour vous séduire.

**VENDREDI 11 OCTOBRE** Voyage individuel de votre domicile à l'aéroport de Zurich et vol pour Bucarest. Accueil par votre guide francophone, transfert à l'hôtel et temps libre jusqu'au souper au restaurant Caru cu Bere.

**SAMEDI 12 OCTOBRE** Départ en train pour Braşov. Temps libre pour découvrir la ville individuellement ou en groupe accompagné par votre guide.

**DIMANCHE 13 OCTOBRE** Visite du château de Dracula à Bran et du château de Peleş. Retour à Braşov. Balade jusqu'au restaurant Cerbul Carpatin. Dîner avec programme folklorique et dégustation de vin.

**LUNDI 14 OCTOBRE** Transfert en bus privé à Bacău et départ du train en direction de Suceava puis continuation en bus privé jusqu'à Voroneţ, où vous visiterez le monastère surnommé «la chapelle Sixtine de l'Est».

**MARDI 15 OCTOBRE** Départ pour Moldoviţa et visite du monastère. Repas de midi en plein air (plat de sanglier, eau, vin et *afinată*, l'eau de vie typique de la région à base de myrtilles). Continuation en bus privé jusqu'à Sighetu Marmăţiei. Dîner et soirée libres.

**MERCREDI 16 OCTOBRE** Voyage en train à vapeur Mocăniţa dans les Maramureş (durée: env. 4 h). Pique-nique en plein air (barbecue, vin, bière, eau et minérales inclus). Temps libre pour visiter Vişeu de Sus.

**JEUDI 17 OCTOBRE** Matinée et déjeuner libres. Départ en bus pour Târgu Mureş. Dîner et soirée libres.

**VENDREDI 18 OCTOBRE** Départ en bus privé pour Sighişoara, où vous verrez notamment la tour de l'Horloge, l'église de la Colline et la maison natale



de Dracula. Départ en train pour Sibiu. Dîner chez les paysans des montagnes de Sibiel, avec accueil par un cavalier en costume traditionnel et dégustation de pain trempé dans du sel (coutume roumaine).

**SAMEDI 19 OCTOBRE** Temps libre (suggestion: visite du Musée de la locomotive à vapeur), puis départ en train pour Călimăneşti, continuation en bus privé pour Bucarest. Visite guidée de la Ville de la joie. Dîner au restaurant Hanu Berarilor (menu 3 plats, 1 verre de prosecco et eau inclus).

**DIMANCHE 20 OCTOBRE** Matinée et déjeuner libres. Vol de retour, arrivée à Zurich prévue à 17 h 40 et retour individuel à votre domicile.

## NOS PRESTATIONS

- Aller-retour en classe économique avec les vols directs Swiss.
- 9 nuits dans les hôtels, petit déjeuner inclus.
- Guide roumain francophone durant tout le séjour en Roumanie.
- Déjeuners et dîners comme mentionnés.
- Trajets en train.
- Bus pour tous les trajets mentionnés.
- Visites guidées.
- Accompagnement par un collaborateur de *Générations Plus*.
- Documentation de voyage.
- Services et taxes (les taxes d'aéroport de 155 fr. 90 sont comprises dans le prix mais sous réserve de modification jusqu'à l'émission des billets).

## NE SONT PAS INCLUS

- Transport domicile – aéroport et retour.
- Assurance annulation et assistance.
- Pourboires.
- Dépenses personnelles.

## NOTRE OFFRE

Prix en chambre double abonné	2 590 fr.
Prix non-abonné	2 790 fr.
Supplément chambre individuelle	385 fr.
Nombre de participants:	
Minimum 20 et maximum 30 participants	

Programme complet sur  
[www.generationsplus.ch](http://www.generationsplus.ch)

Pour inscriptions et programmes détaillés des voyages: e-mail: [voyage@generationsplus.ch](mailto:voyage@generationsplus.ch)



# 180 billets offerts

## Le Livre sur les quais

10 entrées pour

À LA RENCONTRE D'AMÉLIE NOTHOMB

Ve 6 septembre, de 16 h à 17 h

Le Livre sur les quais, qui aura lieu du 6 au 8 septembre à Morges, vous invite à rencontrer l'auteur de *Stupeur et tremblements* au Casino, salle Belle Epoque. (Venir au minimum 30 minutes avant le début de la rencontre.) Une séance de dédicace suivra, de 17 h 15 à 19 h. Le film qui suit Amélie Nothomb sur les traces de son enfance au Japon sera projeté au Cinéma Odéon de 14 h à 15 h 30 (payant). [www.lelivresurlesquais.ch](http://www.lelivresurlesquais.ch)

Morges

## Château de Chillon

100 entrées (adultes) pour

POUR LA VISITE DU CHÂTEAU ET ALPES-ENCRE DE CHINE

Est-il possible, en 2013, de porter un nouveau regard sur nos paysages les plus emblématiques, des terrasses du Lavaux au Cervin? Les peintres chinois, dont une quarantaine d'œuvres est présentée dans cette exposition, répondent par l'affirmative. [www.chillon.ch](http://www.chillon.ch)

Veytaux

## Lac de Neuchâtel

20 billets pour

LA CROISIÈRE DU MDA

Sa 7 septembre dès 16 h

C'est à un véritable bouquet dansant que vous convie le Mouvement des aînés Vaud (MDA) à l'occasion de son 40<sup>e</sup> anniversaire! A bord d'un bateau de la Compagnie de navigation du lac de Neuchâtel, avec au programme: apéritif et bal costumé.

Yverdon-les-Bains

## Fondation Pierre Giannada

50 billets pour

MODIGLIANI ET L'ÉCOLE DE PARIS

jusqu'au 24 novembre

Une somptueuse exposition consacrée à cette période incroyable où la Ville Lumière fut, une fois encore, un véritable creuset de l'art. Désigné en 1925 comme «Ecole de Paris», le mouvement réunissait les peintres et sculpteurs travaillant à Montmartre et Montparnasse, dont Modigliani évidemment, mais aussi Brancusi, Utrillo, Matisse, Derain, Chagall et bien d'autres encore. Pour le plaisir des yeux.

Martigny

## POUR GAGNER DEUX INVITATIONS

**PAR SMS:** tapez PLUS, après un espace écrivez le mot souligné de la visite à laquelle vous voulez participer et vos coordonnées complètes, puis envoyez au 959 (1 fr. 90/sms).

**PAR CARTE POSTALE:** écrivez-nous à quelle visite vous voulez participer et envoyez vos coordonnées à *Générations Plus*, rue des Fontenailles 16, 1007 Lausanne.

## Deux émirats pour rêver

Du 8 au 13 novembre 2013



## Dubai et Abu Dhabi, villes de mirages

*Générations Plus* et son partenaire *Destinations Dubai* vous invitent à vivre un voyage exclusif placé sous le signe des contrastes: histoire et modernité, tradition et nouveauté, ville et désert... Ce séjour vous permet de découvrir les principaux sites d'intérêt de deux émirats, Dubai et Abu Dhabi, avec un guide francophone.

### NOTRE OFFRE

Prix en chambre double  
abonné 2365 fr.  
Non-abonné 2520 fr.  
supplément chambre individuelle 525 fr.  
Minimum 15 participants



## Douceurs et saveurs du comté de Wicklow

Du 9 au 13 septembre 2013

## Sauvage et authentique Irlande

*Générations Plus* et son partenaire *L'Atelier du Voyage* vous proposent un périple de cinq jours au pays de saint Patrick. Accompagné par un guide, vous partirez à la découverte de Dublin, des paysages sauvages et des cascades de la région de Devil's Glen, mais aussi du site monastique de Glendalough. La découverte sera aussi gastronomique.

### NOTRE OFFRE

Prix en chambre double  
abonné 1990 fr.  
Non-abonné 2190 fr.  
Supplément pour chambre individuelle (nombre très limité) 390 fr.  
Participation minimum 12, maximum 14 personnes.

*Générations Plus*, rue des Fontenailles 16, 1007 Lausanne – 021 321 14 21 – [www.generationsplus.ch](http://www.generationsplus.ch)



Aux portes de la Suisse

**Du 24 au 28 octobre 2013**

# Les délices du Piémont!

Conçue sur mesure pour les lecteurs de *Générations Plus* par *Histoire & Voyages*, cette escapade fera la part belle à la gastronomie, en dehors des visites consacrées bien évidemment aux trésors culturels de la région comme

les fastueuses résidences de la Maison de Savoie, inscrites au Patrimoine mondial de l'UNESCO. Autrement dit: le plaisir de la table et des yeux, que demander de plus?



**JEUDI 24 OCTOBRE** Départ en autocar de Genève et Lausanne. Arrivée dans l'après-midi et installation dans un hôtel, situé entre les Langhes et le Roero.

**VENDREDI 25 OCTOBRE** Nous débutons par une promenade guidée à Alba, ville de la truffe blanche, la meilleure au monde. Nous pouvons déguster cette spécialité lors du déjeuner dans

un restaurant. L'après-midi, découverte de Grinzane Cavour et de son château médiéval, entouré des vignobles de la région des Langhes. Poursuite des visites vers Serralunga d'Alba et dégustation des fameux crus de la région.

**SAMEDI 26 OCTOBRE** Direction Turin. Tour panoramique de la ville avec notre autocar. Visite à

pied du centre historique. L'histoire de Turin est intimement liée à la Maison de Savoie, qui dota la ville de riches monuments et palais aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles. Nous visitons en particulier un palais privé.

## **DIMANCHE 27 OCTOBRE**

Seconde partie de notre promenade dans le centre de la ville, où s'élèvent les façades fastueuses

et les églises baroques. Visite de deux somptueuses résidences qui entouraient la ville, construites pour agrémenter la vie de la cour.

**LUNDI 28 OCTOBRE** Visite du palais de Stupinigi, chef-d'œuvre baroque. Sur le chemin du retour, promenade dans la vieille ville d'Aoste. Arrivée en Suisse en fin de journée.

## **NOS PRESTATIONS**

- Le transport dès Lausanne et Genève en autocar tout confort
- 2 nuits dans la région d'Alba; 2 nuits à Turin en hôtels de cat. 4\* avec petit-déjeuner
- Six repas principaux avec boissons (dont un repas avec truffe blanche)
- Une dégustation de vins
- Accompagnement *Histoire & Voyages*

## **NE SONT PAS INCLUS**

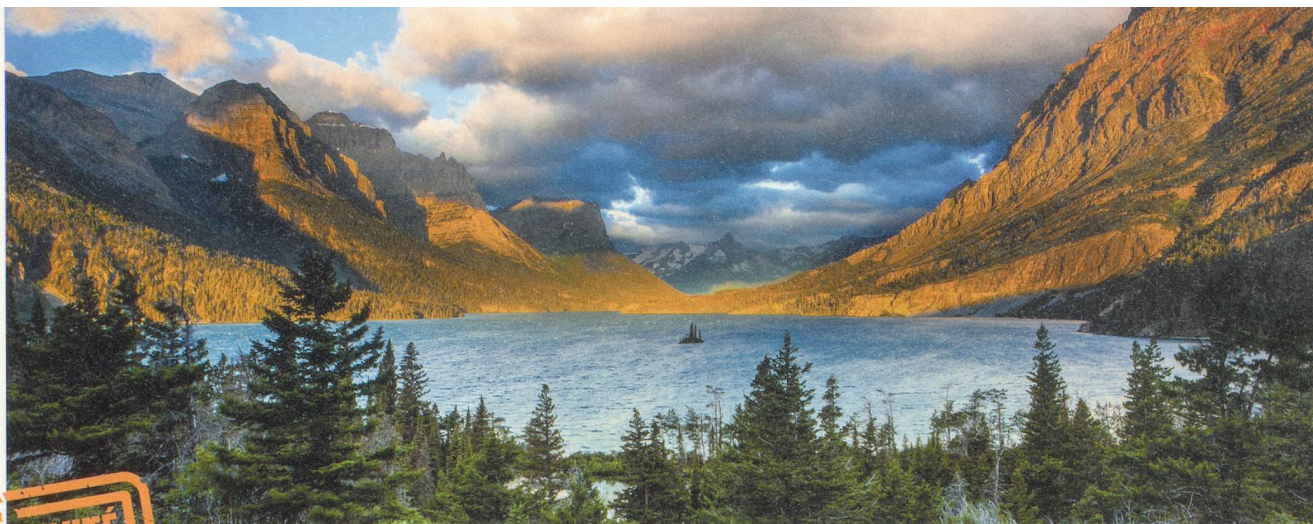
- Déjeuner le 24 octobre; dîners des 26 et 27 octobre
- Assurance annulation/ rapatriement
- Pourboire éventuel au chauffeur du car

## **NOTRE OFFRE**

**Prix en chambre double abonné: 1795 fr.**  
**Prix non abonné 1895 fr.**  
**Supplément chambre individuelle 295 fr.**  
**Maximum 25 participants**

**Pour inscriptions et programmes détaillés des voyages: e-mail: [voyage@generationsplus.ch](mailto:voyage@generationsplus.ch)**





Argentine-Chili

du 31 janvier au 13 février 2014

# Patagonie, balade au bout du monde

Cette terre mythique fascine par son cadre naturel exceptionnel. *Génération Plus* et son partenaire *Tirawa*, spécialiste du voyage à pied, vous proposent de partir à la décou-

verte des plus beaux joyaux de Patagonie. Entre randonnées et navigation sur les lacs ou les fjords, vous découvrirez des sites sauvages et fascinants de beauté.

**VENDREDI 31 JANVIER** Envol de Genève, direction Santiago du Chili via Madrid.

**SAMEDI 1<sup>er</sup> FÉVRIER** Arrivée le matin. Transfert vers notre hôtel. Après un moment de repos, nous partons découvrir la capitale chilienne.

**DIMANCHE 2 FÉVRIER** Vol en direction de Punta Arenas, au bord du détroit de Magellan, que nous visitons avant de partir vers la réserve d'Otway qui abrite une imposante colonie de manchots de Magellan (environ 6000 couples). Nuit dans une estancia.

**LUNDI 3 FÉVRIER** Matinée dans l'Esteria de Rio Verde (10 000 hectares). En cours d'après-midi, départ pour Puerto Natales.

**MARDI 4 FÉVRIER** Direction le Parc national Torres del Paine en bateau. Nous côtoyons des paysages spectaculaires de montagnes et de glaciers cascade dans les eaux du fjord. Installation pour 2 nuits dans une hosteria.

**MERCREDI 5 FÉVRIER** Découverte du parc national. Le paysage mélange steppes infinies, forêts torturées, aiguilles de granit.

**JEUDI 6 FÉVRIER** Direction la Patagonie argentine pour y découvrir le parc national des Glaciers, face aux pics granitiques du Fitz Roy et du Cerro Torre. Arrivée au village d'El Chalten.

**VENDREDI 7 FÉVRIER** Une journée à couper le souffle dans le Parc national des Glaciers, avec une randonnée panoramique au pied du Fitz Roy.

**SAMEDI 8 FÉVRIER** Journée consacrée à la découverte de la partie nord du massif du Fitz Roy.

**DIMANCHE 9 FÉVRIER** En route pour le glacier Perito Moreno, joyau du Parc national des Glaciers. Géant des glaces (35 km de long, 5 km de large et 60 m de haut), il déploie sa langue dans le canal des icebergs. En permanence, des blocs de glace bleutée se détachent et tombent dans le lac, avec un fracas assourdissant.

**LUNDI 10 FÉVRIER** Embarquement sur le bateau et début de la croisière sur le lac Argentino. Selon la quantité d'icebergs, la navigation se fera jusqu'à la baie Onelli (débarquement sur la terre ferme et courte marche à travers une forêt de lengas vers le lac Onelli) ou dans le bras Spegazzini pour aller admirer le glacier suspendu éponyme.

**MARDI 11 FÉVRIER** Envol pour Buenos Aires. Visite de la ville durant la journée, avant de vibrer au rythme argentin: au programme de cette soirée, dîner et spectacle de tango.

**MERCREDI 12 FÉVRIER** Dernière visite de Buenos Aires. Arrêt obligé dans la luxueuse galerie commerciale Pacifico, avec son architecture à la française, et au cimetière de la Recoleta, où reposent de nombreuses célébrités, la tombe la plus vénérée étant celle d'Evita Perón. Après-midi libre. Envol pour Madrid.

**JEUDI 13 FÉVRIER** Arrivée sur les bords du Léman en milieu de journée.

## NOS PRESTATIONS

- Les vols
- Les transferts terrestres
- Guides locaux francophones et accompagnateur Tirawa (dès 10 participants)
- Hébergement en hôtels
- Entrées de tous les sites et des parcs nationaux,

- Navigations et excursions mentionnées
- Pension complète
- Un dossier de voyage
- Plusieurs balades et randonnées de 3 heures au maximum, accessibles à toute personne ayant une pratique de la marche. Pas de problèmes d'altitude.

## NE SONT PAS INCLUS

- Les boissons
- Les pourboires aux accompagnateurs
- Les dépenses personnelles

- Assurance assistance-annulation couverture monde obligatoire

## NOTRE OFFRE

Prix en chambre double abonné 6 990 fr.  
(toutes taxes incluses)

Non-abonné 7 200 fr.

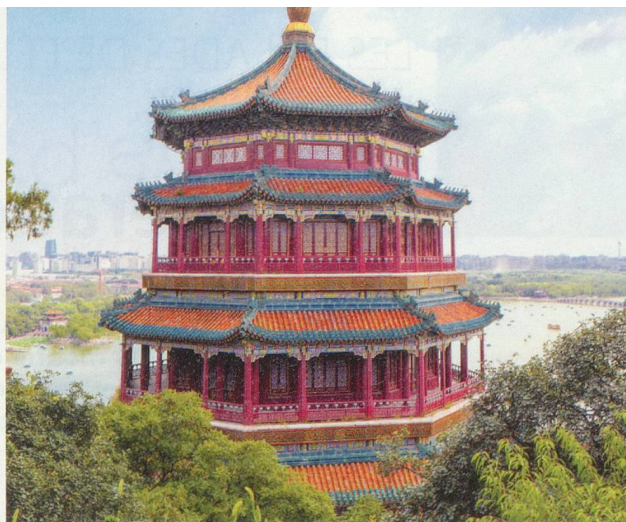
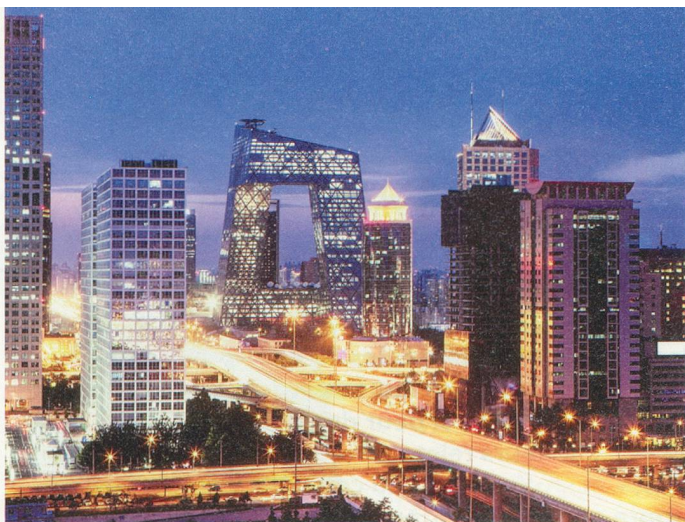
Supplément chambre individuelle 910 fr.

Minimum 8 et maximum 15 participants

Programme complet sur [www.generationsplus.ch](http://www.generationsplus.ch)

Génération Plus, rue des Fontenailles 16, 1007 Lausanne – 021 321 14 21 – [www.generationsplus.ch](http://www.generationsplus.ch)





Un éveil aux splendeurs de Chine

Du 18 au 27 octobre 2013

## Pékin comme vous ne l'avez jamais vue

*Générations Plus* et son partenaire *Destinations Santé* vous proposent un séjour véritablement exceptionnel dans la cité impériale et à Shanghai. Au cœur du berceau du tai chi, rien de mieux en effet que de commencer la journée par une séance de cette gym douce aux multiples vertus. Praticable à tout âge, cet art martial ancestral stimule la coordination, la précision et permet de s'échapper des soucis du quotidien.

Détendu, on peut alors partir à la découverte des trésors de la Chine: se promener sur la place Tian'anmen, pénétrer dans la Cité interdite. Visiter Pékin, c'est aussi partager un déjeuner chez l'habitant et se déplacer au rythme d'un cyclo-pousse pour mieux s'imprégner de l'ambiance et de l'architecture des vieilles ruelles. Mais un voyage en Chine ne serait rien sans un détour à Xian, où des milliers de soldats de terre

cuite continuent à veiller sur le repos éternel de l'empereur Qin Shi Huangdi, sans oublier la Grande Muraille. De quoi faire rêver, non?

### NOTRE OFFRE

Prix abonné	3 995 fr.
Prix non-abonné	4 145 fr.
Supplément chambre individuelle	575 fr.
Minimum 15 personnes.	

Sur la trace des Incas

Du 18 septembre au 2 octobre 2013



## Pérou, terre de légende

*Générations Plus* et *Tourisme Pour Tous* vous emmènent dans un pays riche de son histoire et de ses trésors naturels, tels les îles Ballestas, le canyon de Colca ou le splendide lac Titicaca. Une aventure unique, à vivre en toute sécurité et en petit groupe francophone, qui ne laissera personne indifférent!

### NOTRE OFFRE

Prix en chambre double abonné	5195 fr.
Non-abonné	5345 fr.
Supplément chambre individuelle	725 fr.
Survol des lignes de Nazca	130 fr.
(+ taxes sur places, US\$ 9)	
Groupe de min. 15, max. env. 20 personnes.	
Sur demande: prolongation possible en Amazonie péruvienne.	

Sur les pas de saint François

Du 18 au 22 septembre 2013

## Assise, la splendide



*Générations Plus* et les cordeliers de Fribourg vous invitent à découvrir la ville où naquit et mourut saint François. Vous visiterez la basilique Saint-François et la cathédrale de San Rufino. D'autres splendeurs vous attendent. Et que dire de la basilique Santa Maria degli Angeli, proche d'Assise, et de l'église Saint-Pierre, si ce

n'est qu'ils sont les témoins majestueux de la ferveur chrétienne?

### NOTRE OFFRE

Prix en chambre double abonné	850 fr..
Non-abonné	950 fr.
Supplément chambre individuelle	65 fr.

Pour inscriptions et programmes détaillés des voyages: e-mail: [voyage@generationsplus.ch](mailto:voyage@generationsplus.ch)